EL ISLAM PARA TODOS

Puro y en oración

De la limpieza y la ablución a la oración, el ayuno y la peregrinación

8 lecciones

- Cada lección: una historia de jóvenes en tres partes, con una pregunta para hablar.
- Un versículo del Corán o un hadiz: árabe, pronunciación y significado.
- Seis preguntas, Recuerda, una sopa de letras y las 7 diferencias.

Fatih Koçoğlu

Islam voor Iedereen · educación secundaria especial

Índice

1. **Adoro solo a Allah** · ‘ibada
2. **Limpio y puro** · tahara, ghusl y tayammum
3. **La ablución paso a paso** · el wudu
4. **¿Por qué rezamos?** · la importancia de la oración
5. **El adán** · la llamada a la oración
6. **Cómo rezo** · la oración paso a paso
7. **El ayuno de Ramadán** · sawm
8. **El hayy** · la peregrinación a La Meca

Cómo usar una lección

- Leed la historia juntos, parte por parte. Comentad la pregunta.
- Leed ¿Sabías que...? y el versículo: primero el árabe, luego la pronunciación y después el significado.
- Después: seis preguntas, Recuerda, y Piensa y escribe.
- Última página: sopa de letras y las 7 diferencias.

Mi adoración de un vistazo

1. **‘Ibada: la adoración** todo lo que haces para complacer a Allah
2. **Tahara: la pureza** cuerpo, ropa y lugar limpios; ghusl y tayammum
3. **Wudu: la ablución** manos, boca, nariz, cara, brazos, cabeza, orejas, pies
4. **Salat: la oración** cinco veces al día: fayr, duhr, ‘asr, magrib, ‘isha
5. **El adán** la llamada a la oración, cinco veces al día
6. **Cómo rezo** takbir, de pie, ruku‘, suyud, sentado, salam
7. **Sawm: el ayuno** en Ramadán, del alba a la puesta del sol
8. **El hayy** una vez en la vida a La Meca, si puedes

Nombre: ..... **Fecha:** .....

Adoro solo a Allah

Lección 1 · ‘ibada

📖 La historia: Adoro solo a Allah
Leed juntos, parte por parte.

Parte 1 – ¿Eso también es adoración?

Zakaria tiene quince años. Cada martes después de clase ayuda a su vecino, el señor Peeters, con la compra. El señor Peeters tiene ochenta años y camina con bastón. Un día la prima de Zakaria, Hiba, le pregunta: “¿Por qué lo haces? No te dan nada.” Zakaria se encoge de hombros. “Me sienta bien.” Ese viernes el imán dice en su sermón: “La adoración no es solo rezar y ayunar. Todo lo que haces para complacer a Allah es adoración. Una sonrisa, ayudar a tus padres, trabajar con honradez.” Zakaria levanta la vista sorprendido. Piensa en las bolsas pesadas del señor Peeters.

⭐ Todo lo que haces para complacer a Allah es adoración.

adoración = servir y honrar a Allah · **sermón** = la charla del imán el viernes

Parte 2 – ¿Para qué estamos aquí?

Después de la oración Zakaria pide al imán que le explique más. “Allah dice en el Corán que creó a las personas y a los yinn para que Le adoren”, dice el imán. “Ese es el propósito de nuestra vida. Pero la adoración es mucho más amplia de lo que la gente cree. La oración, el ayuno y el zakat son los pilares fijos. Además, toda buena acción con buena intención también es adoración.” Zakaria piensa. “¿Y si estudio para mi examen para poder trabajar bien por mi familia?” “Con la intención correcta: sí”, ríe el imán. “Todo empieza con la niyya, la intención.”

⭐ El propósito de nuestra vida es adorar a Allah.

propósito = para qué existe algo · **niyya** = intención en el corazón

Parte 3 – Solo Allah

En casa Zakaria se lo cuenta a Hiba. También le explica otra cosa que añadió el imán: “Adoramos solo por Allah. No por una persona, no por dinero, no por likes.” Hiba se ríe. “¿No por likes? Entonces dejo de hacer mis vídeos.” “Puedes hacer vídeos”, dice Zakaria. “Pero cuando hagas algo bueno, hazlo por Allah, no para que te vean.” En cada oración lo decimos nosotros mismos: Iyyaka na‘budu wa iyyaka nasta‘in. Solo a Ti adoramos y solo a Ti pedimos ayuda. El martes Hiba va con él a casa del señor Peeters. No graba ningún vídeo.

⭐ Adoramos solo a Allah y solo a Él pedimos ayuda.

likes = pulgares arriba en redes sociales · **que te vean** = querer que los demás lo noten

💬 **Hablemos:** Nombra tres cosas normales que se vuelven adoración si las haces con buena intención.

💡 ¿Sabías que…? – Todo empieza con la intención

- El primer hadiz de la colección de Al-Bujari dice: “Las obras dependen de las intenciones.”
- Los cinco pilares del islam son las formas fijas de adoración: shahada, salat, zakat, sawm y hayy.
- Iyyaka na‘budu wa iyyaka nasta‘in está en la sura Al-Fatiha, que recitamos en cada rak‘a.

📖 Del Corán
Corán 51:56

وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ

Wa maa khalaqtu l-jinna wa l-insa illaa li-ya‘budun.

«No he creado a los yinn y a los hombres sino para que Me adoren.»

Puro y en oración · Fatih Koçoğlu · Islam voor Iedereen

Adoro solo a Allah

Lección 1 · preguntas y escritura

✔ Preguntas

Marca la respuesta correcta.

1. ¿A quién ayuda Zakaria cada martes?

- ◯ a su profesor
- ◯ al vecino Peeters

2. ¿Qué es la adoración según el imán?

- ◯ solo la oración
- ◯ todo lo que se hace por Allah

3. ¿Cómo se llama la intención del corazón?

- ◯ qibla
- ◯ niyya

4. ¿Por quién adoramos?

- ◯ solo por Allah
- ◯ por nuestros amigos

5. ¿En qué sura está Iyyaka na'budu?

- ◯ Al-Ijlas
- ◯ Al-Fatiha

6. ¿Qué no hace Hiba en casa del señor Peeters?

- ◯ grabar un vídeo
- ◯ ayudar

⭐ **Recuerda:** Toda buena acción con buena intención es adoración.

✍ Piensa y escribe

Responde con unas frases.

1. ¿Qué cosas normales que ya haces podrían ser adoración?

2. ¿Qué significa hacer algo para que te vean? ¿Por qué no es adoración?

Juegos

Lección 1 · Adoro solo a Allah

🔤 Sopa de letras

Encuentra las palabras: de izquierda a derecha y de arriba abajo.

H	I	I	R	O	S	E	R	M	O	N
I	T	I	C	H	I	N	I	Y	Y	A
O	I	M	A	N	E	I	O	A	R	O
P	R	O	P	O	S	I	T	O	A	A
C	R	M	A	H	E	A	A	A	Y	O
R	I	M	D	I	R	N	B	N	U	R
R	I	I	O	B	N	I	R	O	D	A
N	A	O	R	A	I	I	M	A	A	C
I	A	B	A	L	I	K	E	S	R	I
O	T	T	R	I	B	S	B	K	N	O
D	A	O	V	E	C	I	N	O	C	N

☐ PROPOSITO ☐ ORACION ☐ ADORAR ☐ SERMON ☐ VECINO ☐ NIYYA ☐ AYUDA ☐ LIKES ☐ IMAN ☐ HIBA

🔍 Encuentra las 7 diferencias

Algo falta, es más grande, más pequeño, está girado o movido.



Nombre: ..... **Fecha:** .....

Limpio y puro

Lección 2 · tahara, ghusl y tayammum

📖 **La historia: Limpio y puro**
Leed juntos, parte por parte.

Parte 1 – Después del entreno

Nassim vuelve del entrenamiento de fútbol. Sus calcetines huelen, la camiseta se le pega. Tira la bolsa en el pasillo y quiere ponerse a jugar a la consola. “Primero ducha”, dice su madre. “En media hora es magrib.” Nassim suspira. “Mamá, Allah mira mi corazón, no mis calcetines.” Su madre se ríe. “Allah mira tu corazón, sí. Pero el Profeta también dijo: la pureza es la mitad de la fe. Un musulmán cuida su corazón y su cuerpo.” Nassim va a ducharse. Bajo el agua caliente piensa que en realidad sienta bien, tan fresco.

⭐ **La pureza es la mitad de la fe.**

pureza = estar limpio, por dentro y por fuera · **chorro** = agua que sale de la ducha

Parte 2 – ¿Qué es el ghusl?

Esa noche Nassim pregunta a su padre qué diferencia hay entre ducharse y el ghusl. “El ghusl es el gran lavado”, dice su padre. “Lavas todo el cuerpo, de la cabeza a los pies, con la intención de purificarte. Es obligatorio en ciertas situaciones, por ejemplo cuando un chico o una chica se hace adulto y el cuerpo cambia. Eso lo aprendes mejor de tus padres o de tu profesor, porque tiene reglas claras.” También le cuenta que es bueno bañarse el viernes antes de la oración del viernes. “Al Profeta le gustaba hacerlo. Ropa limpia, cuerpo fresco, un poco de perfume.”

⭐ **El ghusl es el gran lavado de todo el cuerpo.**

hacerse adulto = el cuerpo crece de niño a adulto · **perfume** = algo que huele bien

Parte 3 – ¿Sin agua?

En verano Nassim va de acampada con sus primos a las Ardenas. Un día caminan mucho y se acaba el agua de las botellas. Es la hora de ‘asr. “¿Cómo hacemos ahora la ablución?”, pregunta su primo. Nassim lo sabe: “¡Tayammum! Si no hay agua, o si estás enfermo y no puedes usarla, golpeas las manos en tierra limpia o en una piedra. Luego te pasas las manos por la cara y por las manos.” Se lo enseña. Su primo lo mira sorprendido. “¿Dónde aprendiste eso?” Nassim sonríe. “De mi padre. Una noche después del fútbol.”

⭐ **¿Sin agua? Entonces haces tayammum con tierra limpia.**

limpio = no sucio · **tayammum** = purificación seca con tierra o piedra

💬 **Hablemos:** ¿Por qué crees que es importante estar limpio cuando estás con otras personas?

💡 **¿Sabías que…? – Tres formas de purificarse**

- El wudu es la ablución pequeña para la oración. El ghusl es el gran lavado de todo el cuerpo.
- El tayammum sustituye al wudu o al ghusl si no hay agua, o si el agua es perjudicial para un enfermo.
- El islam también pide mantener limpios la ropa, la casa y el lugar donde rezas.

📖 **Del Corán**
Corán 2:222

إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ

Inna llaaha yuhibbu t-tawwaabina wa yuhibbu l-mutatahhirin.

«Allah ama a los que se arrepienten y ama a los que se purifican.»

Puro y en oración · Fatih Koçoğlu · Islam voor Iedereen

Limpio y puro

Lección 2 · preguntas y escritura

✔ Preguntas

Marca la respuesta correcta.

1. ¿De dónde viene Nassim?

- ◯ del entrenamiento de fútbol
- ◯ del colegio

2. ¿Qué es la mitad de la fe?

- ◯ el dinero
- ◯ la pureza

3. ¿Qué es el ghusl?

- ◯ la ablución pequeña
- ◯ el gran lavado

4. ¿Qué día es bueno bañarse antes de la oración?

- ◯ el lunes
- ◯ el viernes

5. ¿Dónde va de acampada Nassim?

- ◯ a las Ardenas
- ◯ a la playa

6. ¿Qué haces si no hay agua?

- ◯ tayammum
- ◯ nada

⭐ **Recuerda:** Wudu, ghusl y tayammum te purifican para la oración.

✍ Piensa y escribe

Responde con unas frases.

1. ¿Qué diferencia hay entre wudu, ghusl y tayammum?

.....

.....

.....

2. ¿Por qué crees que la limpieza forma parte de la fe?

.....

.....

.....

Juegos

Lección 2 · Limpio y puro

🔤 Sopa de letras

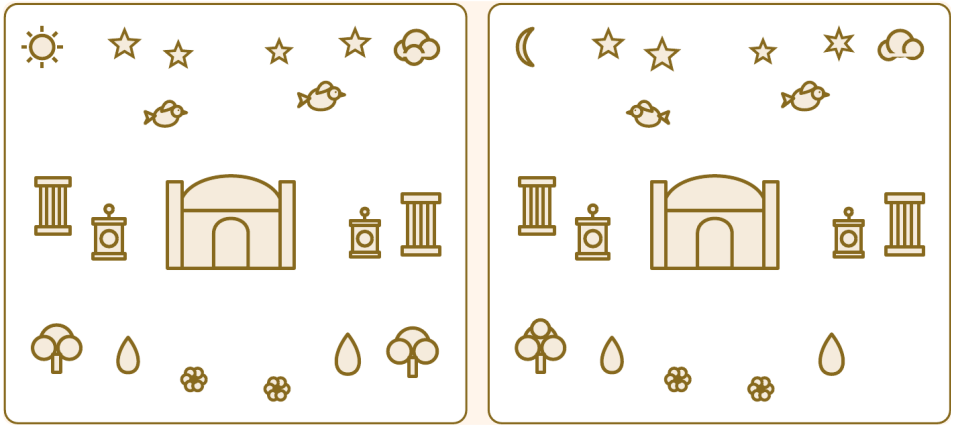
Encuentra las palabras: de izquierda a derecha y de arriba abajo.

D	U	C	H	A	E	L	D	U	U	Y
M	S	T	T	I	E	R	R	A	S	R
I	M	A	I	A	R	G	U	G	W	W
U	G	Y	E	P	R	M	Y	P	I	I
I	E	A	A	C	A	M	P	A	D	A
R	S	M	V	L	A	R	A	C	N	U
A	H	M	D	L	I	M	P	I	O	P
G	H	U	S	L	P	U	R	O	V	R
A	A	M	M	S	D	W	U	D	U	V
M	N	A	S	S	I	M	H	D	A	O
N	U	M	R	V	I	E	R	N	E	S

☐ TAYAMMUM ☐ ACAMPADA ☐ VIERNES ☐ LIMPIO ☐ NASSIM ☐ TIERRA ☐ GHUSL ☐ DUCHA ☐ PURO ☐ WUDU

🔍 Encuentra las 7 diferencias

Algo falta, es más grande, más pequeño, está girado o movido.



Nombre: ..... Fecha: .....

La ablución paso a paso

Lección 3 · el wudu

📖 **La historia: La ablución paso a paso**
Leed juntos, parte por parte.

Parte 1 – Demasiado rápido

Ayoub tiene catorce años. Siempre hace la ablución en treinta segundos. Un poco de agua en la cara, rápido por los brazos, listo. Una noche su abuelo está a su lado en el lavabo. “Se te han olvidado los codos”, dice el abuelo con calma. “Y los pies solo a medias.” Ayoub se pone rojo. “Tengo prisa, abuelo.” El abuelo sonríe. “¿Sabes lo que dijo el Profeta? Quien hace bien la ablución, sus pecados pequeños se van con el agua, incluso de debajo de las uñas.” Ayoub mira el agua del lavabo. “Entonces la repito”, dice. “Despacio.”

⭐ **Quien hace bien la ablución también lava sus pecados pequeños.**

lavabo = pila para lavarse las manos · **pecados** = malas acciones

Parte 2 – El abuelo lo enseña

El abuelo empieza. “Primero la niyya, en el corazón: hago la ablución para la oración. Luego dices Bismillah.” Se lava las manos tres veces hasta las muñecas. Luego toma agua con la mano derecha y se enjuaga la boca y la nariz tres veces. Se lava la cara tres veces, del nacimiento del pelo a la barbilla y de oreja a oreja. Luego el brazo derecho hasta el codo incluido, tres veces, y después el izquierdo. “Ahora la cabeza”, dice el abuelo. Con las manos mojadas se pasa una vez por el pelo. Con los dedos se limpia las orejas. Por último los pies, hasta los tobillos incluidos: primero el derecho, luego el izquierdo.

⭐ **Manos, boca, nariz, cara, brazos, cabeza, orejas, pies.**

muñeca = donde la mano se une al brazo · **tobillo** = el hueso entre el pie y la pierna

Parte 3 – Un minuto para Allah

Ayoub lo intenta. Tarda casi dos minutos. “Demasiado”, murmura. “Tampoco hay que exagerar”, dice el abuelo. “El Profeta usaba poca agua. No malgastes nada, ni con el grifo abierto.” Ayoub cierra un poco el grifo. Después de una semana le sale solo. Nota algo más: después de una ablución tranquila se siente más tranquilo. Cuando se enfada con su hermano, a veces va a hacer la ablución aunque no sea hora de rezar. “El agua fría me enfría la cabeza”, dice. El abuelo asiente satisfecho. “La ablución es más que lavarse. Es prepararse para hablar con Allah.”

⭐ **La ablución te prepara para hablar con Allah.**

exagerar = hacer demasiado · **malgastar** = usar más de lo necesario

💬 **Hablemos:** ¿Cuándo podría ayudarte la ablución a calmarte?

💡 **¿Sabías que…? – ¿Cuándo hay que repetir la ablución?**

- La ablución se anula al ir al baño, al expulsar gases, al dormir profundamente o al desmayarse.
- Con una sola ablución puedes rezar varias oraciones mientras siga siendo válida.
- Después de la ablución muchos musulmanes dicen la shahada: Ashhadu an la ilaha illallah ...

📖 **Hadiz**
Muslim

مَنْ تَوَضَّأَ فَأَحْسَنَ الْوُضُوءَ خَرَجَتْ خَطَايَاهُ مِنْ جَسَدِهِ حَتَّى تَخْرُجَ مِنْ تَحْتِ أَظْفَارِهِ

Man tawadda’a fa-ahsana l-wudu’, kharajat khataayaahu min jasadihi hattaa takhruja min tahti adhfaarih.

«Quien hace la ablución y la hace bien, sus pecados salen de su cuerpo, incluso de debajo de las uñas.»

Puro y en oración · Fatih Koçoğlu · Islam voor Iedereen

La ablución paso a paso

Lección 3 · preguntas y escritura

✔ Preguntas

Marca la respuesta correcta.

1. ¿Cuánto tardaba al principio la ablución de Ayoub?

◯ treinta segundos ◯ diez minutos

2. ¿Qué se le olvidaba lavar a Ayoub?

◯ los codos ◯ las manos

3. ¿Qué haces primero en la ablución?

◯ lavar los pies ◯ la niyya y Bismillah

4. ¿Cuántas veces te pasas la mano por la cabeza?

◯ una vez ◯ tres veces

5. ¿Qué haces al final?

◯ lavar los pies ◯ enjuagar la boca

6. ¿Cómo se siente Ayoub tras una ablución tranquila?

◯ más tranquilo ◯ más enfadado

⭐ **Recuerda:** Ablución: manos, boca, nariz, cara, brazos, cabeza, orejas, pies.

✍ Piensa y escribe

Responde con unas frases.

1. Escribe los pasos de la ablución en el orden correcto.

2. ¿Por qué no está bien malgastar agua, ni siquiera en la ablución?

Juegos

Lección 3 · La ablución paso a paso

🔤 Sopa de letras

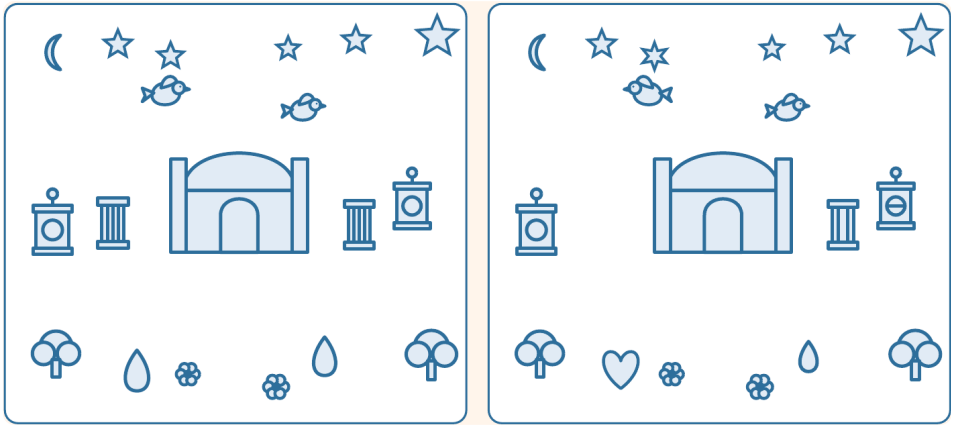
Encuentra las palabras: de izquierda a derecha y de arriba abajo.

D	B	U	B	P	A	I	O	N	N	B
Z	E	C	Z	J	M	I	R	A	A	A
A	W	A	B	B	R	S	E	R	D	C
C	L	A	N	O	N	A	J	I	B	C
A	A	O	U	E	B	W	A	Z	U	A
B	B	Z	A	O	R	B	S	R	Z	R
E	U	W	C	E	A	B	E	I	P	A
Z	E	U	A	Z	Z	O	M	U	I	O
A	L	D	B	I	O	C	C	A	E	E
S	O	U	B	S	S	A	A	A	S	S
A	M	A	N	O	S	A	B	E	E	M

☐ BRAZOS ☐ CABEZA ☐ OREJAS ☐ ABUELO ☐ MANOS ☐ NARIZ ☐ WUDU ☐ BOCA ☐ CARA ☐ PIES

🔍 Encuentra las 7 diferencias

Algo falta, es más grande, más pequeño, está girado o movido.



Nombre: ..... **Fecha:** .....

¿Por qué rezamos?

Lección 4 · la importancia de la oración

📖 **La historia: ¿Por qué rezamos?**
Leed juntos, parte por parte.

Parte 1 – ¿Cinco veces, en serio?

Ines tiene dieciséis años y hace prácticas en una peluquería. Su compañera Lotte la ve extender una alfombra de oración en el almacén a mediodía. “¿Cinco veces al día? ¿Todos los días?”, pregunta Lotte. “¿Cómo lo aguantas?” Ines se ríe. “Solo son unos minutos. Igual que tú miras el móvil de vez en cuando, yo miro a Allah un momento.” Lotte también se ríe. “Buena comparación.” Ines enrolla la alfombra. En realidad antes a ella también le costaba. Sobre todo el fayr, tan temprano. Su abuela le dijo entonces: “La oración es tu cita con Allah. Una cita no se olvida.”

⭐ **La oración es tu cita con Allah, cinco veces al día.**

peluquería = tienda donde se corta el pelo · **almacén** = cuarto para guardar material

Parte 2 – Las cinco oraciones

Esa semana Ines se lo explica a Lotte con el móvil. “El fayr es antes de que salga el sol. El duhr, después del mediodía. El ‘asr, por la tarde. El magrib, justo después de la puesta del sol. El ‘isha, por la noche, cuando ya está oscuro.” Le enseña una app con los horarios de oración. “En verano el ‘isha a veces es muy tarde, en invierno el duhr ya es pronto.” Lotte pregunta por qué exactamente cinco. Ines le cuenta la historia del viaje nocturno: allí el Profeta recibió la oración como regalo. “La oración es el segundo pilar del islam. Es lo primero por lo que se preguntará a una persona el Último Día.”

⭐ **Fayr, duhr, ‘asr, magrib e ‘isha.**

salida del sol = cuando aparece el sol · **preguntar** = pedir cuentas

Parte 3 – Lo que la oración te hace

Un sábado ajetreado todo sale mal en la peluquería. Una clienta grita, el secador se rompe, Ines está cansada y enfadada. A las cuatro va al almacén a rezar el ‘asr. Cuando vuelve, está más tranquila. Lotte lo nota. “En cinco minutos has cambiado.” Ines piensa. “La oración me aleja un momento de todo. Y me ayuda a no decir tonterías.” Recuerda una aleya: la oración aparta de lo malo. Esa misma noche Lotte le envía un mensaje: “Yo también voy a no hacer nada cinco minutos al día. A mi manera.” Ines le responde con un corazón.

⭐ **La oración te aleja de las cosas malas.**

secador = aparato para secar el pelo · **cambiar** = volverse diferente

💬 **Hablemos:** ¿Qué te ayuda a rezar a tiempo, incluso cuando tienes mucho que hacer?

💡 **¿Sabías que…? – La oración en el islam**

- La oración se hizo obligatoria durante el viaje nocturno (al-Isra’ wal-Mi‘ray), aproximadamente un año antes de la hégira.
- El viernes los hombres rezan la oración del viernes en la mezquita, con un sermón (jutba).
- Quien está enfermo puede rezar sentado o tumbado. La oración nunca desaparece del todo.

📖 **Del Corán**
Corán 29:45

إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنكَرِ

Inna s-salaata tanhaa ’ani l-fahshaa’i wa l-munkar.

«La oración aparta a la persona de lo vergonzoso y lo malo.»

Puro y en oración · Fatih Koçoğlu · Islam voor Iedereen

¿Por qué rezamos?

Lección 4 · preguntas y escritura

✔ Preguntas

Marca la respuesta correcta.

1. ¿Dónde hace Ines sus prácticas?

◯ en una peluquería ◯ en un colegio

2. ¿Qué dijo la abuela de la oración?

◯ es difícil ◯ es tu cita con Allah

3. ¿Cuándo es el magrib?

◯ antes de que salga el sol ◯ justo después de la puesta del sol

4. ¿Qué pilar es la oración?

◯ el quinto ◯ el segundo

5. ¿Cuándo recibió el Profeta la oración?

◯ en el viaje nocturno ◯ en la cueva de Hira

6. ¿Cómo está Ines después del ‘asr?

◯ más enfadada ◯ más tranquila

⭐ **Recuerda:** Cinco oraciones al día: fayr, duhr, ‘asr, magrib, ‘isha.

✍ Piensa y escribe

Responde con unas frases.

1. ¿Qué te ayuda a no olvidar una oración?

2. ¿Cómo puede ayudar la oración a mantener la calma?

Juegos

Lección 4 · ¿Por qué rezamos?

🔤 Sopa de letras

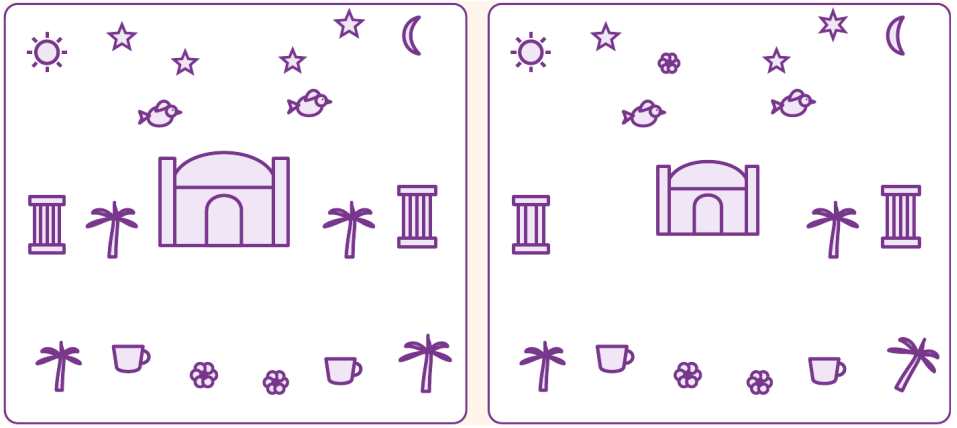
Encuentra las palabras: de izquierda a derecha y de arriba abajo.

R	L	O	T	T	E	I	O	S	P	S
E	I	T	A	A	Y	S	T	A	E	A
U	A	F	A	Y	R	S	I	L	L	S
U	A	M	A	G	R	I	B	A	U	H
I	E	Y	D	F	B	S	C	T	Q	A
S	S	I	A	A	O	R	I	U	U	S
H	I	N	E	S	U	E	T	R	E	A
A	R	A	S	R	R	T	A	U	R	T
R	U	L	R	A	D	U	H	R	I	Y
I	T	P	E	I	T	H	R	A	A	R
E	G	T	T	I	R	I	U	I	L	P

☐ PELUQUERIA ☐ MAGRIB ☐ SALAT ☐ LOTTE ☐ FAYR ☐ DUHR ☐ ISHA ☐ INES ☐ CITA ☐ ASR

🔍 Encuentra las 7 diferencias

Algo falta, es más grande, más pequeño, está girado o movido.



Nombre: ..... **Fecha:** .....

El adán

Lección 5 · la llamada a la oración

📖 La historia: El adán
Leed juntos, parte por parte.

Parte 1 – Una voz en el pasillo

En el viaje de clase a Amberes el grupo duerme en un albergue juvenil. Por la noche todos oyen de repente una voz en el pasillo: “Allahu akbar, Allahu akbar.” Es Omar, un chico callado de la clase. Está haciendo el adán para los chicos que quieren rezar. Los demás se sorprenden. “¿Qué está cantando?”, pregunta Jente. “No es una canción”, dice Omar después. “Es la llamada a la oración. Soy el único aquí que sabe hacerla.” A Jente le parece bonita. “Tan tranquila”, dice. Omar se sonroja un poco. Normalmente nunca habla tan alto.

⭐ El adán llama a los musulmanes a la oración cinco veces al día.

albergue juvenil = alojamiento para grupos de jóvenes · **llamada** = pedir a la gente que venga

Parte 2 – Cómo empezó

Al día siguiente la señorita Nadia cuenta la historia. En Medina los musulmanes no sabían bien cómo llamarse a la oración. Alguien propuso una campana, otro un cuerno, otro un fuego. Entonces un compañero, Abdullah ibn Zayd, tuvo un sueño. Un hombre le enseñó las palabras del adán. Se lo contó al Profeta. “Es un sueño verdadero”, dijo el Profeta. “Enséñale las palabras a Bilal, porque tiene una voz fuerte y bonita.” Así Bilal se convirtió en el primer almuédano. Por cierto, Umar había tenido el mismo sueño.

⭐ Bilal fue el primero en hacer el adán.

compañero = amigo y seguidor del Profeta · **almuédano** = el que hace el adán

Parte 3 – ¿Qué significan las palabras?

La señorita Nadia escribe las palabras en la pizarra. Allahu akbar: Allah es el más grande. Ashhadu an la ilaha illallah: atestiguo que no hay más dios que Allah. Ashhadu anna Muhammadan rasulullah: atestiguo que Muhammad es el mensajero de Allah. Hayya ‘ala s-salah: venid a la oración. Hayya ‘ala l-falah: venid al éxito. “Venid al éxito”, repite Jente. “Qué idea tan bonita.” En el fayr se añade una frase: la oración es mejor que el sueño. Toda la clase se ríe. “Eso también podría gritarlo mi madre cada mañana”, dice Omar.

⭐ Hayya ‘ala l-falah: venid al éxito.

atestiguar = decir que sabes algo con seguridad · **éxito** = irte bien, lograrlo

💬 **Hablemos:** ¿Por qué crees que el adán dice “venid al éxito”?

💡 ¿Sabías que…? – El adán y la iqama

- El adán suena cinco veces al día, desde el minarete o en la mezquita.
- Justo antes de empezar la oración se hace la iqama: una llamada más corta con las mismas palabras.
- Quien oye el adán repite las palabras en voz baja. En hayya ‘ala dice: la hawla wa la quwwata illa billah.

📖 Hadiz
el comienzo del adán

اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلٰهَ إِلَّا اللَّهُ أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ

Allaahu akbar, Allaahu akbar. Ashhadu an laa ilaaha illa llaah. Ashhadu anna Muhammadan rasulu llaah.

«Allah es el más grande. Atestiguo que no hay más dios que Allah. Atestiguo que Muhammad es el mensajero de Allah.»

Puro y en oración · Fatih Koçoğlu · Islam voor Iedereen

El adán

Lección 5 · preguntas y escritura

✔ Preguntas

Marca la respuesta correcta.

1. ¿Dónde duerme la clase?

◯ en un albergue juvenil ◯ en un hotel

2. ¿Quién hace el adán en el pasillo?

◯ Omar ◯ Jente

3. ¿Quién tuvo el sueño del adán?

◯ Abdullah ibn Zayd ◯ Abu Bakr

4. ¿Quién fue el primer almuédano?

◯ Bilal ◯ Umar

5. ¿Qué significa hayya ‘ala s-salah?

◯ venid a la oración ◯ Allah es el más grande

6. ¿Qué frase se añade en el fayr?

◯ venid a comer ◯ la oración es mejor que el sueño

⭐ **Recuerda:** Allahu akbar: Allah es el más grande.

✍ Piensa y escribe

Responde con unas frases.

1. ¿Qué frase del adán te parece más bonita? ¿Por qué?

2. ¿Por qué eligió el Profeta a Bilal para el adán?

Juegos

Lección 5 · El adán

🔤 Sopa de letras

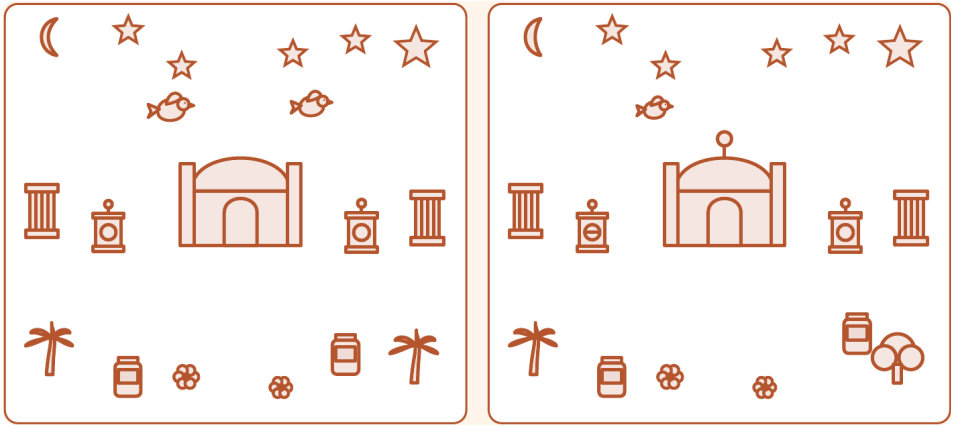
Encuentra las palabras: de izquierda a derecha y de arriba abajo.

A	D	A	N	B	N	A	X	D	A	Q
A	D	I	O	L	A	M	V	O	Z	I
A	A	A	B	I	S	R	O	M	A	R
E	I	R	I	O	E	I	N	M	T	O
A	A	D	L	Q	X	L	S	I	U	L
L	A	M	A	Z	I	D	U	N	N	L
B	S	O	L	R	T	O	E	A	I	A
O	R	A	C	I	O	N	N	R	Q	M
D	U	M	N	R	Z	I	O	E	A	A
O	E	O	T	M	R	R	X	T	M	D
O	Z	Q	R	L	M	A	E	E	A	A

☐ MINARETE ☐ LLAMADA ☐ ORACION ☐ BILAL ☐ SUENO ☐ EXITO ☐ IQAMA ☐ ADAN ☐ OMAR ☐ VOZ

🔍 Encuentra las 7 diferencias

Algo falta, es más grande, más pequeño, está girado o movido.



Nombre: ..... **Fecha:** .....

Cómo rezo

Lección 6 · la oración paso a paso

📖 **La historia: Cómo rezo**
Leed juntos, parte por parte.

Parte 1 – Antes de empezar

Youssef tiene diecisiete años y en verano trabaja en un almacén. Un compañero nuevo, Ali, acaba de hacerse musulmán. “¿Me enseñas cómo rezas?”, pregunta. “Me da vergüenza preguntar en la mezquita.” Youssef asiente. “Primero las condiciones. Has hecho la ablución. Tu cuerpo, tu ropa y el lugar están limpios. Tu cuerpo está cubierto como debe. Es la hora de la oración. Y miras hacia la qibla, la dirección de la Kaaba.” Ali saca el móvil y busca la dirección con una app de brújula. “Sureste”, dice. “Perfecto”, ríe Youssef. “Entonces empiezas con la niyya en el corazón.”

⭐ **Ablución, limpio, cubierto, a tiempo, hacia la qibla: entonces puedes rezar.**

condición = algo que debe estar en orden primero · **qibla** = la dirección de la Kaaba

Parte 2 – De pie, inclinarse, postrarse

Youssef lo enseña con calma. Levanta las manos hasta las orejas y dice: Allahu akbar. Es el takbir. De pie recita Al-Fatiha y luego una sura corta. Con Allahu akbar se inclina, con las manos en las rodillas: el ruku‘. “Subhana rabbiya l-‘azim”, dice bajito. Se endereza y dice: “Sami‘a llahu liman hamidah.” Luego se arrodilla y apoya en el suelo la frente, la nariz, las manos, las rodillas y los dedos de los pies: el suyud. “Subhana rabbiya l-a‘la.” Se sienta un momento y hace un segundo suyud. “Eso ha sido una rak‘a”, dice.

⭐ **Takbir, de pie, ruku‘, suyud: así es una rak‘a.**

recitar = leer en voz alta o baja del Corán · **rak‘a** = una vuelta de la oración

Parte 3 – Sentado y salam

“Después de dos rak‘as te sientas”, explica Youssef, “y dices el tashahhud: el testimonio.” En la última sentada también dice una bendición por el Profeta. Luego gira la cabeza a la derecha: “As-salamu ‘alaykum wa rahmatullah.” Y a la izquierda: lo mismo. “Terminado.” Ali parece preocupado. “Es mucho que recordar.” “A mí también me costó años”, dice Youssef. “El Profeta dijo: rezad como me veis rezar. Mira, imita y aprende un poco más cada semana.” Ese viernes van juntos a la mezquita. Ali está al lado de Youssef en la fila. Ya no tiene miedo.

⭐ **Reza como rezaba el Profeta: mira, imita y aprende paso a paso.**

tashahhud = el testimonio sentado · **preocupado** = un poco inquieto

💬 **Hablemos:** ¿Cómo ayudarías a alguien que aún tiene que aprender a rezar, sin que se avergüence?

💡 **¿Sabías que…? – ¿Cuántas rak‘as?**

- El fayr tiene 2 rak‘as, el duhr 4, el ‘asr 4, el magrib 3 y el ‘isha 4. En total 17 rak‘as obligatorias al día.
- En el suyud siete partes del cuerpo tocan el suelo: la frente con la nariz, las dos manos, las dos rodillas y los dedos de ambos pies.
- Hay pequeñas diferencias entre las escuelas jurídicas, por ejemplo dónde se ponen las manos. Todas se basan en la sunna.

📖 **Hadiz**
Al-Bujari

صَلُّوا كَمَا رَأَيْتُمُونِي أُصَلِّي

Sallu kamaa ra’aytumuni usalli.

«Rezad como me veis rezar.»

Cómo rezo

Lección 6 · preguntas y escritura

✔ Preguntas

Marca la respuesta correcta.

1. ¿Dónde trabaja Youssef en verano?

- ◯ en un almacén
- ◯ en un restaurante

2. ¿Qué es la qibla?

- ◯ una alfombra
- ◯ la dirección de la Kaaba

3. ¿Qué dices en el takbir?

- ◯ As-salamu ‘alaykum
- ◯ Allahu akbar

4. ¿Cómo se llama inclinarse con las manos en las rodillas?

- ◯ ruku‘
- ◯ suyud

5. ¿Cuántas rak‘as tiene el magrib?

- ◯ cuatro
- ◯ tres

6. ¿Cómo terminas la oración?

- ◯ con Bismillah
- ◯ con el salam

⭐ **Recuerda:** Reza como rezaba el Profeta.

✍ Piensa y escribe

Responde con unas frases.

1. ¿Cómo ayudarías a Ali a aprender la oración?

2. ¿Cuáles son las condiciones de la oración?

Juegos

Lección 6 · Cómo rezo

🔤 Sopa de letras

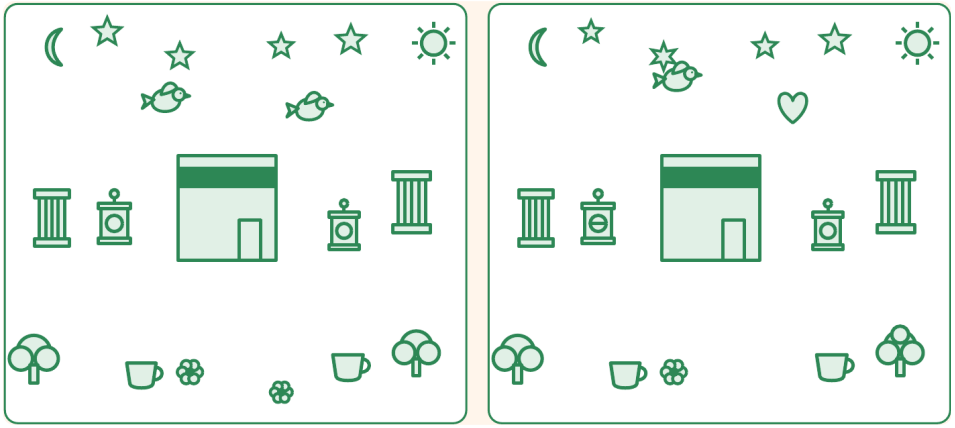
Encuentra las palabras: de izquierda a derecha y de arriba abajo.

I	F	D	Y	T	A	A	S	S	I	N
R	A	A	O	A	U	A	U	E	S	U
A	T	Q	U	K	U	Y	Y	E	E	F
K	I	H	S	B	Q	S	U	A	N	F
A	H	S	S	I	I	U	D	A	T	Y
H	A	U	E	R	B	A	L	T	A	S
A	S	A	F	Q	L	F	R	T	D	U
Y	O	S	A	L	A	M	B	L	O	A
A	L	I	M	Q	E	R	U	K	U	R
K	T	E	B	K	S	A	A	A	S	B
A	Y	S	B	A	H	L	R	N	A	R

☐ YOUSSEF ☐ SENTADO ☐ TAKBIR ☐ FATIHA ☐ SUYUD ☐ QIBLA ☐ SALAM ☐ RUKU ☐ RAKA ☐ ALI

🔍 Encuentra las 7 diferencias

Algo falta, es más grande, más pequeño, está girado o movido.



Nombre: ..... **Fecha:** .....

El ayuno de Ramadán

Lección 7 · sawm

📖 **La historia: El ayuno de Ramadán**
Leed juntos, parte por parte.

Parte 1 – El primer día

Es el primer día de Ramadán. Malak tiene quince años y este año ayuna el mes entero por primera vez. A las cuatro y media se come rápido un bocadillo y bebe agua: el suhur. En el colegio huele a patatas fritas en el comedor. Le ruge el estómago. “¿Por qué lo haces?”, pregunta su amiga Emma. Malak piensa. “Allah lo pide. Y aprendo a ser fuerte. Si puedo decir no a las patatas fritas, también puedo decir no a otras cosas.” Emma se ríe. “Entonces hoy como en otro sitio.” A Malak le parece un detalle. Se siente menos sola.

⭐ **El ayuno te enseña a ser fuerte y a decir no.**

suhur = la comida antes del alba · **comedor** = sala para comer en el colegio

Parte 2 – ¿Qué es ayunar?

En casa su madre le explica exactamente qué es ayunar. “Del alba a la puesta del sol no comes ni bebes. Pero también ayunas con la lengua, los ojos y las manos: nada de cotillear, mentir ni insultar.” Cuenta con los dedos quién no tiene que ayunar: los enfermos, los viajeros, las embarazadas, los mayores que no pueden y los niños que aún no son adultos. “Quien no ayuna un día, lo recupera después si puede.” A las seis menos nueve suena en el móvil el adán del magrib. Malak rompe el ayuno con un dátil y un vaso de agua, como hacía el Profeta. Ha empezado el iftar.

⭐ **También ayunas con la lengua, los ojos y las manos.**

alba = la primera luz de la mañana · **iftar** = la comida a la puesta del sol

Parte 3 – Las últimas noches

En las diez últimas noches Malak se queda despierta un poco más con su madre para rezar. En alguna de esas noches está Laylat al-Qadr, la Noche del Decreto. Esa noche se reveló el Corán por primera vez. “Esa noche es mejor que mil meses”, dice su madre. Malak pide a Allah salud para su abuelo y unas prácticas. Al final del mes la familia da el zakat al-fitr, un pequeño regalo para los pobres, para que ellos también puedan celebrar. Luego llega el ‘Id al-Fitr. Malak se pone su vestido nuevo y le lleva a Emma una caja de galletas.

⭐ **Laylat al-Qadr es mejor que mil meses.**

decreto = lo que Allah decide · **regalo** = algo que das gratis

💬 **Hablemos:** ¿Qué te parece lo más difícil del ayuno: la comida, la bebida o tu lengua?

💡 **¿Sabías que…? – El mes de Ramadán**

- Ramadán es el noveno mes del calendario islámico. Empieza cuando se ve la luna nueva.
- Como el calendario lunar es más corto, Ramadán llega cada año unos once días antes.
- El ayuno es el cuarto pilar del islam. Quien está enfermo no tiene que ayunar: la salud es lo primero.

📖 **Del Corán**
Corán 2:183

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ

Yaa ayyuha lladhina aamanu kutiba ’alaykumu s-siyaamu kamaa kutiba ’ala lladhina min qablikum la’allakum tattaqun.

«¡Creyentes! Se os ha prescrito el ayuno, como se prescribió a los que os precedieron, para que seáis conscientes de Allah.»

El ayuno de Ramadán

Lección 7 · preguntas y escritura

✔ Preguntas

Marca la respuesta correcta.

1. ¿Cómo se llama la comida antes del alba?

◯ iftar ◯ suhur

2. ¿Qué huele Malak en el comedor?

◯ pizza ◯ patatas fritas

3. ¿Quién no tiene que ayunar?

◯ los enfermos y los viajeros ◯ todos deben ayunar

4. ¿Con qué rompe Malak el ayuno?

◯ con una patata frita ◯ con un dátil y agua

5. ¿En qué noche se reveló el Corán por primera vez?

◯ la noche del ‘Id ◯ Laylat al-Qadr

6. ¿Qué le lleva Malak a Emma?

◯ un vestido ◯ una caja de galletas

⭐ **Recuerda:** El ayuno: del alba a la puesta del sol, con todo tu cuerpo.

✍ Piensa y escribe

Responde con unas frases.

1. ¿Qué aprendes del ayuno, además de no comer?

2. ¿Por qué los enfermos no deben ayunar?

Juegos

Lección 7 · El ayuno de Ramadán

🔤 Sopa de letras

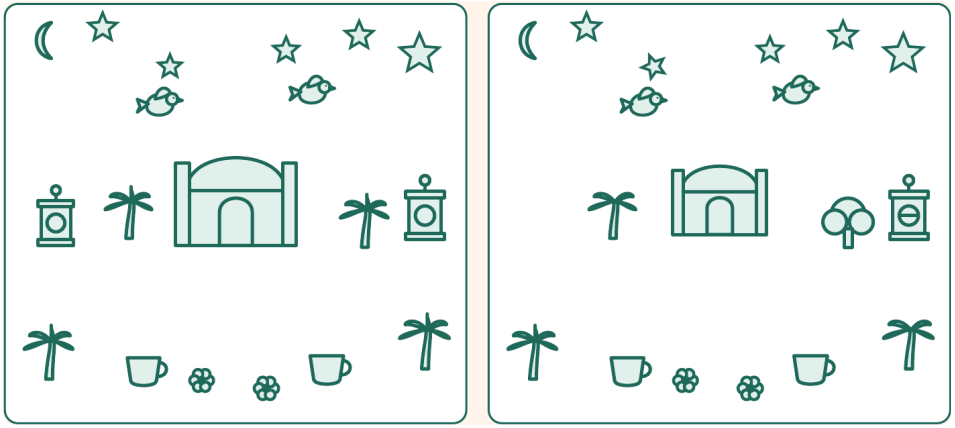
Encuentra las palabras: de izquierda a derecha y de arriba abajo.

A	A	A	D	A	T	I	L	S	L	N
A	M	D	M	U	M	A	L	A	K	D
O	R	I	A	M	K	L	D	R	A	I
L	U	N	A	S	A	Y	U	N	O	A
D	Y	I	Q	I	Y	E	M	M	A	R
R	M	H	A	F	F	I	T	R	F	R
U	R	U	D	T	F	A	A	N	R	R
A	T	R	R	A	I	D	I	A	Y	A
S	U	H	U	R	M	S	L	L	N	I
L	R	A	M	A	D	A	N	F	A	R
D	A	F	A	I	A	M	K	D	A	R

☐ RAMADAN ☐ SUHUR ☐ IFTAR ☐ DATIL ☐ AYUNO ☐ MALAK ☐ EMMA ☐ QADR ☐ FITR ☐ LUNA

🔍 Encuentra las 7 diferencias

Algo falta, es más grande, más pequeño, está girado o movido.



Nombre: ..... **Fecha:** .....

El hayy

Lección 8 · la peregrinación a La Meca

📖 **La historia: El hayy**
Leed juntos, parte por parte.

Parte 1 – La tía Fatma se va

Este año la tía Fatma va al hayy. Ha ahorrado durante veinte años. La noche antes de irse viene toda la familia. Sami tiene quince años y mira su maleta: dos telas blancas, una alfombra de oración pequeña, sandalias y un librito de súplicas. “¿Eso es todo?”, pregunta. “Para el hayy no necesitas mucho”, dice la tía Fatma. Pide perdón a todos por los errores que haya cometido alguna vez. A Sami le parece raro y bonito a la vez. “¿Por qué haces eso?” “Quiero irme con el corazón ligero”, dice. “Sin peleas en el equipaje.”

⭐ **Te vas al hayy con el corazón ligero.**

ahorrar = guardar dinero para más tarde · **equipaje** = lo que llevas de viaje

Parte 2 – En La Meca

Cada noche la tía Fatma envía un mensaje con fotos. En La Meca lleva el ihram: ropa sencilla. Los hombres llevan dos telas blancas, para que todos sean iguales, ricos o pobres. Hace el tawaf: siete vueltas alrededor de la Kaaba. Luego camina siete veces entre las colinas de Safa y Marwa, como hizo Hayar cuando buscaba agua para su hijo Isma‘il. “Hay mucha gente”, escribe. “Millones de personas, de todos los países, de todos los colores. Y aun así mi corazón está en calma.” Sami enseña las fotos en clase. A su profesor de inglés le impresionan.

⭐ **Siete vueltas a la Kaaba, siete veces entre Safa y Marwa.**

ihram = el estado y la ropa del peregrino · **tawaf** = dar vueltas alrededor de la Kaaba

Parte 3 – El día de ‘Arafa

El noveno día del mes de Dhul-Hiyya, la tía Fatma está en la llanura de ‘Arafa. Es el momento más importante del hayy. Reza toda la tarde, hasta que se pone el sol. En casa Sami ayuna ese día, porque ayunar el día de ‘Arafa es una bonita sunna para quien no está en el hayy. Al día siguiente es el ‘Id al-Adha, la fiesta del sacrificio. Dos semanas después la tía Fatma vuelve a estar en la puerta. Está cansada, pero radiante. Trae para todos una botellita de agua de Zamzam. “¿Qué fue lo más bonito?”, pregunta Sami. Ella piensa mucho rato. “Que allí nadie era mejor que nadie.”

⭐ **‘Arafa es el corazón del hayy.**

llanura = terreno grande y plano · **radiante** = con cara de mucha felicidad

💬 **Hablemos:** La tía Fatma pidió perdón a todos antes de irse. ¿Cuándo te gustaría hacerlo a ti?

💡 **¿Sabías que…? – El hayy en resumen**

- El hayy es el quinto pilar. Es obligatorio una vez en la vida si tienes salud y medios.
- Cada año unos dos millones de personas hacen el hayy. La ‘umra es una peregrinación más corta que puedes hacer todo el año.
- Zamzam es el manantial que brotó para Hayar e Isma‘il. Todavía hoy da agua.

📖 **Del Corán**
Corán 3:97

وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا

Wa li-llaahi ’ala n-naasi hijju l-bayti mani stataa’a ilayhi sabilaa.

«La peregrinación a la Casa es un deber hacia Allah para quien pueda encontrar el camino.»

Puro y en oración · Fatih Koçoğlu · Islam voor Iedereen

El hayy

Lección 8 · preguntas y escritura

✔ Preguntas

Marca la respuesta correcta.

1. ¿Cuánto tiempo ahorró la tía Fatma?

◯ veinte años ◯ dos años

2. ¿Qué pide a todos antes de irse?

◯ perdón ◯ dinero

3. ¿Cuántas vueltas das a la Kaaba?

◯ tres ◯ siete

4. ¿Quién buscó agua entre Safa y Marwa?

◯ Jadiya ◯ Hayar

5. ¿Cuál es el momento más importante del hayy?

◯ el viaje de vuelta ◯ el día de ‘Arafa

6. ¿Qué trae la tía Fatma?

◯ un móvil ◯ agua de Zamzam

⭐ **Recuerda:** El hayy: una vez en la vida, si puedes.

✍ Piensa y escribe

Responde con unas frases.

1. ¿Por qué los hombres en el hayy llevan todos las mismas telas blancas?

2. ¿Qué quería decir la tía Fatma con: allí nadie era mejor que nadie?

Juegos

Lección 8 · El hayy

🔤 Sopa de letras

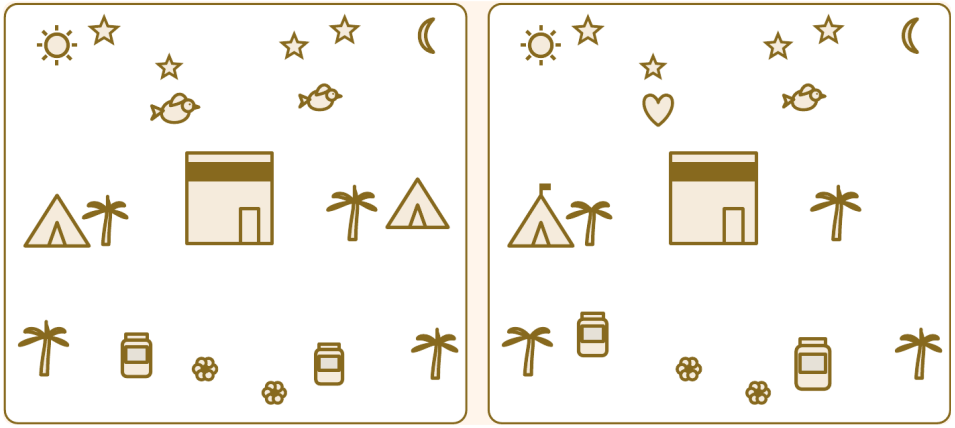
Encuentra las palabras: de izquierda a derecha y de arriba abajo.

A	C	F	F	F	K	A	A	B	A	A
M	E	M	S	F	A	K	A	F	A	T
M	Z	M	A	B	Z	A	H	A	A	F
R	A	M	R	A	M	F	A	T	T	W
A	M	K	A	A	S	A	Y	M	F	R
A	Z	M	F	A	A	A	Y	A	M	C
S	A	A	A	B	F	Z	W	F	R	B
M	M	M	E	C	A	R	F	M	F	A
A	T	Z	A	C	C	M	A	R	W	A
M	T	T	A	W	A	F	F	M	F	M
A	A	B	A	I	H	R	A	M	A	Z

☐ ZAMZAM ☐ KAABA ☐ IHRAM ☐ TAWAF ☐ MARWA ☐ ARAFA ☐ FATMA ☐ HAYY ☐ MECA ☐ SAFA

🔍 Encuentra las 7 diferencias

Algo falta, es más grande, más pequeño, está girado o movido.



Vocabulario

adoración = servir y honrar a Allah
ahorrar = guardar dinero para más tarde
alba = la primera luz de la mañana
albergue juvenil = alojamiento para grupos de jóvenes
almacén = cuarto para guardar material
almuédano = el que hace el adán
atestiguar = decir que sabes algo con seguridad
cambiar = volverse diferente
chorro = agua que sale de la ducha
comedor = sala para comer en el colegio
compañero = amigo y seguidor del Profeta
condición = algo que debe estar en orden primero
decreto = lo que Allah decide
equipaje = lo que llevas de viaje
exagerar = hacer demasiado
hacerse adulto = el cuerpo crece de niño a adulto
iftar = la comida a la puesta del sol
ihram = el estado y la ropa del peregrino
lavabo = pila para lavarse las manos
likes = pulgares arriba en redes sociales
limpio = no sucio
llamada = pedir a la gente que venga
llanura = terreno grande y plano
malgastar = usar más de lo necesario
muñeca = donde la mano se une al brazo
niyya = intención en el corazón
pecados = malas acciones
peluquería = tienda donde se corta el pelo
perfume = algo que huele bien
preguntar = pedir cuentas
preocupado = un poco inquieto
propósito = para qué existe algo
pureza = estar limpio, por dentro y por fuera
qibla = la dirección de la Kaaba
que te vean = querer que los demás lo noten
radiante = con cara de mucha felicidad
rak'a = una vuelta de la oración
recitar = leer en voz alta o baja del Corán
regalo = algo que das gratis
salida del sol = cuando aparece el sol
secador = aparato para secar el pelo
sermón = la charla del imán el viernes
suhur = la comida antes del alba
tashahhud = el testimonio sentado
tawaf = dar vueltas alrededor de la Kaaba
tayammum = purificación seca con tierra o piedra
tobillo = el hueso entre el pie y la pierna
éxito = irte bien, lograrlo